

Emna Rumantscha 2026

Glasbe jezikov

The Music of the languages

Die Musik der Sprachen

La musique des langues

La musica delle lingue

La musica da las linguas



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral des
affaires étrangères DFAE



ŠTANJEL
RISER KRASA

Dogodek vabi na potovanje skozi zvočne svetove Švice in Slovenije, državi, ki si ne delita le dolge alpske verige, ampak tudi zavezanost k spodbujanju večjezičnosti.

Švica na oder postavila najmanjšega in hkrati najstarejšega izmed svojih štirih nacionalnih jezikov, retoromanščino.

Emna da la lingua rumantscha je teden, posvečen temu jeziku.

Kaj se zgodi, ko se retoromanski zvoki srečajo s slovenskimi?

Nastane umetnina. Vabimo vas, da se prepustite glasbi jezikov.

Uživajte na potovanju!

This evening invites you to a journey through the sonic worlds of Switzerland and Slovenia, two countries that share not only the long Alpine chain but also a deep commitment to nurturing multilingualism. Switzerland brings to the stage the smallest and oldest of its four national languages, Romansh.

Emna da la lingua rumantscha is a week dedicated to this language. And what happens when Romansh sounds meet Slovenian ones? A work of art is born. We invite you to let yourself be carried away by the music of languages.

Enjoy the journey!

Programme:

Moderatorica Mojca Mavec

„Zvoki Švice“ – jazz interpretacija retoromanskih ljudskih pesmi

Chiara Jacomet & Samir Rachide

„Zvoki Slovenije“ – Tomaž Nedoh & Aleksander Ipavec, delno z glasom Chiare Jacomet

V prisotnosti Aleksandra Jevška, Ministra za kohezijo in regionalni razvoj Republike Slovenije, Erika Modica, župana občine Komen, Ignazia Cassisa, švicarskega zveznega svetnika, Jona Domenica Parolina, kantonalnega svetnika iz Graubündna

Program:

Moderator: Mojca Mavec

Musical accompaniment:

“The Sound of Switzerland” – jazz interpretations of Romansh folk songs

Chiara Jacomet & Samir Rachide

“The Sound of Slovenia” – Tomaž Nedoh & Aleksander Ipavec, partially featuring the voice of Chiara Jacomet

Official addresses by:

Aleksander Jevšek, Minister of Cohesion and Regional Development of the Republic of Slovenia; Erik Modic, Mayor; Ignazio Cassis, Swiss Federal Councillor; Jon Domenic Parolini, Cantonal Councillor of Graubünden



Chiara Jacomet & Samir Rachide

Duo Chiara Jacomet & Samir Rachide, ki je nastalo iz tria Jacomet–Rachide–Kalima, ljudske pesmi interpretira na osvežujoče izviren način. S svojim glasom ter krilnim rogom skladbe preoblikujeta tako, da ostanejo v jedru prepoznavne, a ne izgubijo izraznosti. Ta minimalističen, a intenziven pristop daje tradicionalnim melodijam intimno in čustveno globino, ki neposredno nagovarja poslušalce – subtilno in močno.

Chiara Jacomet (vokal)

Samir Rachide (trobenta, flugelhorn)

Chiara Jacomet & Samir Rachide

The duo Chiara Jacomet & Samir Rachide, emerging from the trio Jacomet–Rachide–Kalima, reinterprets folk songs in a refreshingly original way. With vocals and flugelhorn, they distill the pieces to their essence without losing expressiveness. This minimalist yet intense approach gives the traditional melodies an intimate, emotional depth that speaks directly to the listeners – sensitive and expressive.

Chiara Jacomet (vocals)

Samir Rachide (trumpet, flugelhorn)



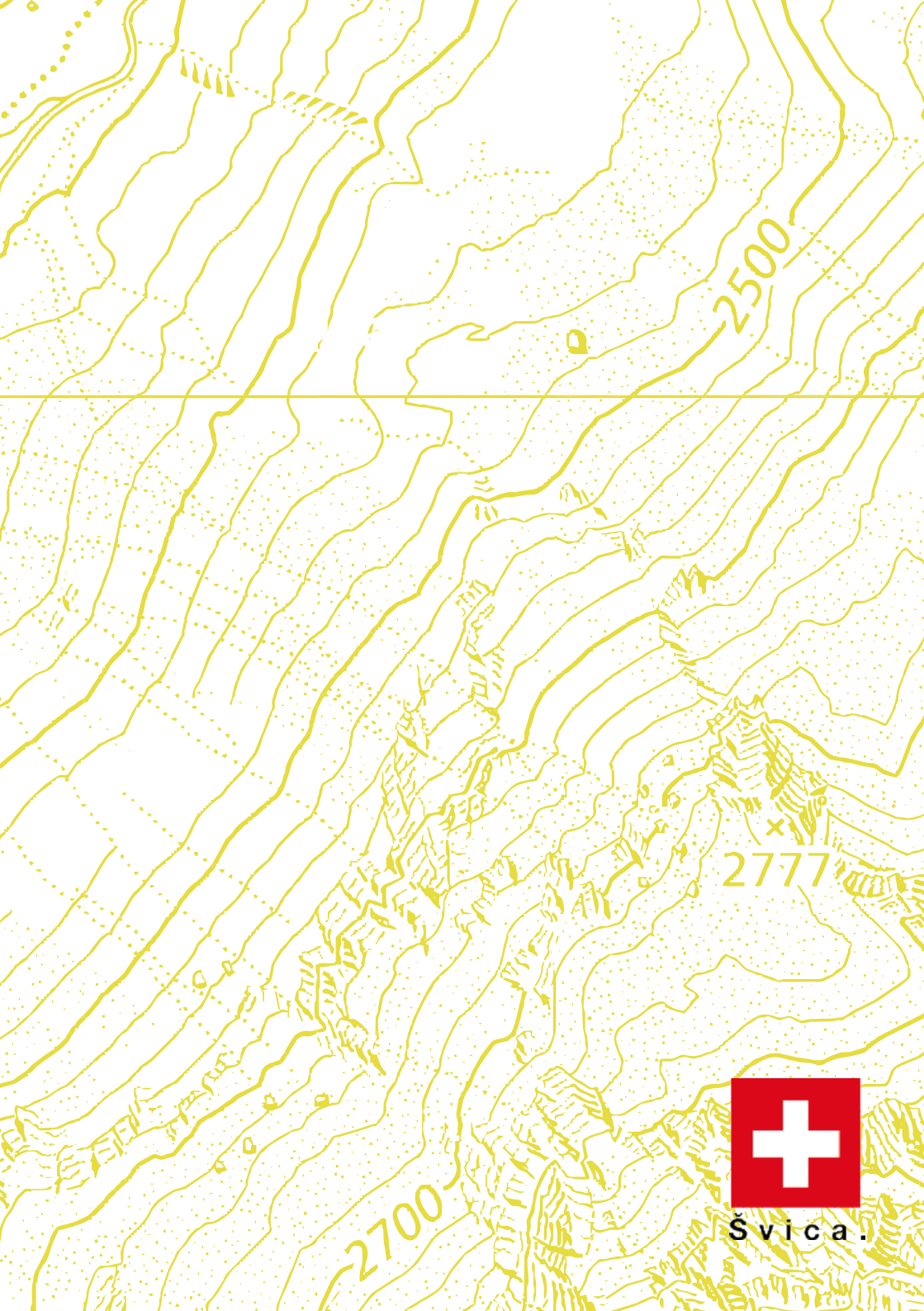
Aleksander Ipavec – harmonikar Aleksander Ipavec, znan tudi kot Ipo, je glasbenik, pedagog in skladatelj, rojen leta 1968 v Trstu. Diplomiral je iz klasične harmonike na konservatoriju A. Stefani v Castelfranco Veneto ter študiral kontrabas na konservatoriju G. Tartini v Trstu. Je prejemnik številnih mednarodnih nagrad, avtor več kot 20 albumov in sodelavec z znanimi glasbeniki kot so Vlado Kreslin, Tinkara Kovač in Tosca. Poleg koncertne dejavnosti poučuje harmoniko in ustvarja glasbo za filme ter dokumentarne oddaje.

Aleksander Ipavec – accordion player Aleksander Ipavec, also known as Ipo, is a musician, educator, and composer, born in 1968 in Trieste. He graduated in classical accordion from the A. Stefani Conservatory in Castelfranco Veneto and studied double bass at the G. Tartini Conservatory in Trieste. He is the recipient of numerous international awards, the author of more than 20 albums, and a collaborator with well-known musicians such as Vlado Kreslin, Tinkara Kovač, and Tosca. In addition to his concert work, he teaches accordion and creates music for films and documentary programs.



Tomaz Nedoh je akademski glasbenik, saksofonist in profesor saksofona. Diplomiral je na Akademiji za glasbo v Ljubljani. Danes poučuje saksofon na nižji in srednji glasbeni šoli, kjer svoje učence z veliko predanosti usmerja na njihovi glasbeni poti. Kot aktiven glasbenik redno nastopa na koncertih doma in v tujini. Živi na Krasu, pokrajini, ki jo zaznamujejo kraške jame, brezna, vrtače in ponori. Prav ta edinstveni kraški svet mu predstavlja pomemben vir navdiha. V njegovi glasbi se odražata živahnost in energija narave, ki ga obdaja, ter močna povezanost z okoljem, v katerem ustvarja.

Tomaz Nedoh is an academic musician, saxophonist, and saxophone professor. He graduated from the Academy of Music in Ljubljana. Today, he teaches saxophone at both the lower and upper music school levels, where he guides his students with great dedication along their musical paths. As an active musician, he regularly performs at concerts both in Slovenia and abroad. He lives in the Karst region, an area known for its caves, sinkholes, dolines, and disappearing streams. This unique karst landscape serves as an important source of inspiration for him. His music reflects the vitality and energy of the nature that surrounds him, as well as his deep connection to the environment in which he creates.



Švica.